



Наш исх.: 2017/SG/ICAO-WMO

ЖЕНЕВА, 28 апреля 2017 г.

Вопрос: Совместное заявление по случаю совещания между д-ром Фан Лю, Генеральным секретарем ИКАО, и проф. Петтери Тааласом, Генеральным секретарем ВМО

Предлагаемые меры: Рассмотреть меры по укреплению сотрудничества между управлениями гражданской авиации и национальными метеорологическими и гидрологическими службами

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Мы, Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Генеральный секретарь Международной организации гражданской авиации (ИКАО), рады сообщить Вам, что 28 апреля 2017 г. мы провели двустороннее совещание в Женеве, Швейцария, для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, в целях оказания более эффективной поддержки нашим Членам/государствам-членам. Признавая давнюю историю нашего плодотворного сотрудничества и взаимодействия, мы согласились с необходимостью дальнейшего укрепления нашего партнерства в решении новых задач, таких как содействие достижению целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. Обеим организациям отводятся определенные роли в решении проблем окружающей среды и изменения климата, в связи с чем более тесная координация и обмен информацией и знаниями будут настоятельно поощряться для нашей общей взаимной выгоды.

Мы признаем неуклонное развитие авиационной отрасли и перспективное видение ИКАО в отношении глобально совместимой и согласованной системы организации воздушного движения (ОрВД), описанной в Глобальном аэронавигационном плане (ГАНП) и его рамочной структуре Блочной модернизации авиационной системы (ASBU). Мы также отмечаем, что Члены ВМО привержены поддержке этого перспективного видения путем разработки и предоставления улучшенной метеорологической информации и обслуживания для удовлетворения меняющихся потребностей отрасли. Таким образом, сотрудничество между ИКАО и ВМО приведет к лучшей интеграции метеорологической информации в систему ОрВД в качестве ключевого содействующего фактора для повышения безопасности полетов, повышения аэронавигационного потенциала и эффективности, снижения воздействия авиации на окружающую среду и смягчения воздействия изменения и изменчивости климата на авиацию.

Для полной реализации потенциала нашего партнерства важно признать ключевую роль национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) и национальных управлений гражданской авиации (УГА) в предоставлении метеорологического обслуживания международной аэронавигации. Необходимо установить и поддерживать тесные отношения между УГА и НМГС, чтобы надлежащим образом рассмотреть вопрос о внедрении справедливых и транспарентных механизмов возмещения расходов в целях обеспечения устойчивости и качества метеорологического обслуживания, предоставляемого международной аэронавигации и отвечающего потребностям и ожиданиям пользователей. ИКАО и ВМО решительно поддерживают культуру соблюдения международных норм, которые были совместно приняты обеими организациями в области метеорологического обслуживания аэронавигации.

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) Членов ВМО и государств — членов ИКАО

Мы вновь подтверждаем приверженность обеих организаций оказанию содействия наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в целях расширения их возможностей для эффективного обслуживания международной авионавигации с помощью скоординированных усилий по развитию потенциала и мобилизации ресурсов.

Примите, господин/госпожа, уверения в нашем совершенном уважении.

A stylized handwritten signature in blue ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a loop and a short vertical stroke.

(П. Таалас)
Генеральный секретарь ВМО

A handwritten signature in black ink, featuring a series of loops and a vertical line extending downwards.

(Ф. Лю)
Генеральный секретарь ИКАО